



## DONNÉES TECHNIQUES

### POSTE D'ALARME MODÈLE J-1

#### 1. DESCRIPTION

Le poste d'alarme Viking modèle J-1 a la fonction d'un clapet anti-retour; en retenant l'eau sous pression en aval du clapet, il empêche un débit d'eau en sens inverse venant du réseau sprinkleur. Le poste est conçu pour déclencher une alarme en cas de débit d'eau continu (causé par exemple par un sprinkleur ouvert) en actionnant un gong hydraulique et/ou un pressostat, tous deux en option. L'ajout d'une chambre de retardement à l'équipement standard permet l'utilisation de ce poste en cas de variations de pression dans l'alimentation en eau. Le poste est disponible en raccordement par brides ou par rainures, ou encore par bride à l'entrée et par rainure à la sortie.

#### Caractéristiques

1. Corps en fonte ductile ce qui lui confère, en plus du poids réduit, une résistance accrue.
2. Le clapet, dont une face est revêtue de caoutchouc, étant fixé sur le couvercle, son inspection et son démontage sont très faciles et rapides.
3. L'entretien de toutes les pièces mobiles peut se faire sans démonter le poste de la tuyauterie.
4. Pour changer le joint d'étanchéité du clapet, il suffit d'ôter un seul boulon.
5. Le bypass externe réduit au minimum le mouvement du clapet et le risque de fausses alarmes.
6. L'équipement permet l'installation en option d'un pressostat non-interruptible qui peut activer un panneau d'alarme et/ou une alarme à distance.
7. Utilisable avec alimentation en eau à pression constante ou variable.
8. Montage vertical ou horizontal (couvercle d'accès vers le haut).
9. Les perçages dans le corps du poste permettent le montage de manomètres, de dispositifs d'alarme et d'une vanne de vidange en aval du clapet.
10. Une vanne d'essai d'alarme, qui sert à tester les alarmes sans réduction de pression du système, est comprise dans l'équipement.



**Avertissement:** Le présent document est une traduction et n'entraîne aucun engagement quant à sa précision et son exhaustivité. L'original en langue anglaise "Form No. F\_062293" du 09 janvier 2014 reste le document de référence.

Les données techniques Viking les plus récentes sont disponibles en anglais, et certaines également en français, sur le site <http://www.vikinggroupinc.com>.

#### 2. LISTAGES ET APPROBATIONS

**Listé cULus** - guide VPLX - 300 psi (20,7 bar)



**Approuvé FM** - Postes d'alarme hydrauliques - 300 psi (20,7 bar)  
**NYC Department of Buildings** - MEA 89-92-E Vol.XI - 250 psi (17,2 bar)



**LPCB** - 300 psi (20.7 bar)



**VdS** - DN80 - G 4960086, DN100 - G 4960087, DN150 - G 4960088, DN200 - G 4960089 - 250 psi (17,2 bar)



**CE Certified:** Standard EN-12259-2, EC-certificate of conformity 0832-CPD-1020 - 250 psi (17,2 bar)

#### 3. DONNÉES TECHNIQUES

##### Spécifications

- Perte de friction - voir tableau 1
- Pression de service max. 300 psi (20,7 bar)
- Testé hydrostatiquement en usine à 41,4 bar. Il est permis d'effectuer des essais hydrostatiques à une pression de 24,1 bar (350 psi) et/ou à une pression dépassant de 3,4 bar (50 psi) la pression hydraulique de service normale pendant des périodes limitées (2 heures) dans le but de faire reconnaître le poste par les autorités compétentes. Si un essai pneumatique s'avère nécessaire, ne pas dépasser une pression pneumatique de 2,8 bar (40 psi).

$$Q = C_v \sqrt{\frac{\Delta P}{S}}$$

Q = Flux

$C_v$  = Facteur de flux (GPM/1 PSI  $\Delta P$ )

$\Delta P$  = Perte de pression dans la vanne

S = Densité de fluide

##### Normes des matériaux

Voir tableau 1.

##### Informations de commande

Le poste d'alarme est approuvé, muni de son équipement spécifique, pour une pression de service jusqu'à 17,2 bar (250 psi). Des substitutions ou omissions, en partie ou en entier, ne sont pas admissibles. Un système complet, remplissant les conditions des règlements et codes applicables, nécessite des accessoires supplémentaires à ajouter à l'équipement standard. Voir la documentation technique en question pour des renseignements supplémentaires.



# DONNÉES TECHNIQUES

## POSTE D'ALARME MODÈLE J-1

Tableau 1 - Spécifications

BRIDE/ BRIDE	Diamètre nominal	Référence	Perte de friction*	Poids
<b>Perçage bride</b>	<b>Modèle J-1</b>			
ANSI	3"	08235	3,1 m (10 ft)	16 kg (35 lbs)
ANSI	4"	08238	4,0 m (13 ft)	21 kg (47 lbs)
ANSI	6"	08241	6,0 m (2' ft)	34 kg (75 lbs)
ANSI	8"	08244	7,0 m (23 ft)	61 kg (135 lbs)
PN10/16	DN80	09108	3,1 m (10 ft)	16 kg (35 lbs)
PN10/16	DN100	09109	4,0 m (13 ft)	21 kg (47 lbs)
PN10/16	DN150	09110	6,0 m (2' ft)	34 kg (75 lbs)
PN10	DN200	09111	7,0 m (23 ft)	61 kg (135 lbs)
PN10	DN200	12388	7,0 m (23 ft)	61 kg (135 lbs)

\* Exprimée en longueur de tuyauterie équivalente, basée sur la formule Hazen & Williams C=120.

BRIDE/ RAINURE	Diamètre nominal	Référence	Perte de friction*	Poids
<b>Perçage bride / Diam. ext. tuyauterie</b>	<b>Modèle J-1</b>			
ANSI / 89mm	3"	08236	3,1 m (10 ft)	12 kg (27 lbs)
ANSI / 114mm	4"	08239	4,0 m (13 ft)	17 kg (37 lbs)
ANSI / 168 mm	6"	08242	6,0 m (2' ft)	29 kg (65 lbs)
ANSI / 219 mm	8"	08245	7,0 m (23 ft)	54 kg (119 lbs)
PN10/16 / 89 mm	DN80	09535	3,1 m (10 ft)	12 kg (27 lbs)
PN10/16 / 114 mm	DN100	09536	4,0 m (13 ft)	17 kg (37 lbs)
PN10/16 / 168 mm	DN150	09874	6,0 m (2' ft)	29 kg (65 lbs)
PN10 / 219 mm	DN200	09877	7,0 m (23 ft)	54 kg (119 lbs)
PN10 / 219 mm	DN200	12389	7,0 m (23 ft)	54 kg (119 lbs)

RAINURE/ RAINURE	Pression de service max.: 17,2 bar (250 psi)			
Diam. ext. tuyauterie	Modèle J-1			
89mm	3" / DN80	08237	3,1 m (10 ft)	9 kg (20 lbs)
114mm	4" / DN100	08240	4,0 m (13 ft)	12 kg (27 lbs)
165mm	DN150	09405	6,0 m (2' ft)	23 kg (51 lbs)
168mm	6" / Dn150	08243	6,0 m (2' ft)	23 kg (51 lbs)
219mm	8" / DN200	08246	7,0 m (23 ft)	48 kg (106 lbs)

Il se peut que des systèmes à pression de service au-dessus de 12 bar (175 psi) nécessitent des raccords particulièrement solides. Les brides du poste d'alarme modèle J-1, en fonte ductile, sont ANSI B16.42 classe 150 avec pression de service max. de 20,7 bar (300 psi). Les brides ANSI B16.42 classe 150 ne sont PAS compatibles avec les brides ANSI classe 250 ou 300. En cas de besoin d'une connexion sur des brides ANSI classe 250 ou 300, utiliser le poste rainure/rainure avec des adaptateurs bride/rainure approuvés pour la pression adéquate. Le poste rainure/rainure peut être installé avec des raccords rainurés approuvés pour la pression adéquate dans des tuyauteries à raccords rainurés.

### Accessoires

- Chambre de retardement: Il faut prévoir la chambre de retardement lorsque le poste est installé dans des systèmes à alimentation en eau à pression variable; ceci pour réduire le risque de fausses alarmes.
- Gong hydraulique: Le poste d'alarme J-1 est conçu pour déclencher une alarme mécanique en cas de débit d'eau continu (causé par exemple par un sprinkleur ouvert). Se référer à la documentation technique du gong hydraulique.
- Pressostats d'alarme: L'équipement du poste d'alarme J-1 permet le montage de pressostats pouvant activer des alarmes électriques locales ou à distance en cas de débit d'eau continu (causé par exemple par un sprinkleur ouvert). Se référer à la documentation technique des pressostats d'alarme.

Des accessoires supplémentaires sont disponibles et pourraient s'avérer obligatoires pour le fonctionnement ou la surveillance. Se référer à la description système pour toutes les exigences de fonctionnement de l'équipement.

### Kits d'équipement

L'utilisation de l'équipement de poste approuvé jusqu'à 300 psi (20,7 bar) est nécessaire pour conserver les approbations. Les kits d'équipement comprennent tous les tubes, raccords, accessoires standards et manomètres nécessaires.

- Equipement vertical\* approuvé jusqu'à 300 psi (20,7 bar) à utiliser lorsque le poste d'alarme J-1 est monté en position verticale.
- Equipement horizontal\* approuvé jusqu'à 300 psi (20,7 bar) à utiliser lorsque le poste est monté en position horizontale.

\* Pour des postes d'alarme modèle J-1 préassemblés, voir les tarifs Viking en vigueur ou contacter le fabricant.

## 4. INSTALLATION

Le poste doit être installé dans un endroit protégé contre le gel et les dégâts matériels. Si l'équipement est exposé à des atmosphères corrosives et/ou à une alimentation en eau contaminée, le propriétaire doit vérifier la compatibilité du site avec le poste d'alarme, son équipement et les accessoires. Avant de monter le poste, purger à fond la tuyauterie de l'alimentation en eau pour vous prémunir contre la présence éventuelle de corps étrangers. Le poste d'alarme J-1 se monte soit en position verticale (débit vers le haut), soit en position horizontale (couvercle d'accès vers le haut).

- S'assurer que le dessin d'équipement et la fiche technique adéquats du poste d'alarme sont disponibles.
- Enlever toutes les protections en plastique des filetages du poste.
- Appliquer un peu de pâte à joint ou du ruban téflon sur les filetages des tubes à connecter. Veiller à ne pas laisser s'introduire de la pâte, du ruban ou tout autre corps étranger à l'intérieur des raccords ou perçages du poste ou des composants de l'équi-

pement.

4. Monter le poste d'alarme J-1 et son équipement selon l'actuel dessin d'équipement Viking pour le poste utilisé. Ces dessins sont fournis avec l'équipement et se trouvent dans le "data book" Viking.
5. Vérifier que tous les composants du système sont approuvés pour la pression de service max. du système.

#### Mise en service

Lorsque le système sous eau est prêt à être mis en service, vérifier que tous les équipements sont bien protégés contre le gel et les dégâts matériels.

**Note: Afin de garantir le bon fonctionnement du système sous eau et de réduire le risque de fausses alarmes, il est important d'évacuer l'air piégé dans la tuyauterie durant le remplissage. Cet air piégé est susceptible d'actionner par intermittence le gong hydraulique au cours d'un débit d'eau continu (causé par exemple par un sprinkleur ouvert ou la vanne d'essai système). Envisager le montage d'évents d'appoint pour faciliter l'évacuation d'air.**

**Attention: L'ouverture de la vanne de barrage principale entraînera des fuites d'eau à tout point ouvert du réseau.**

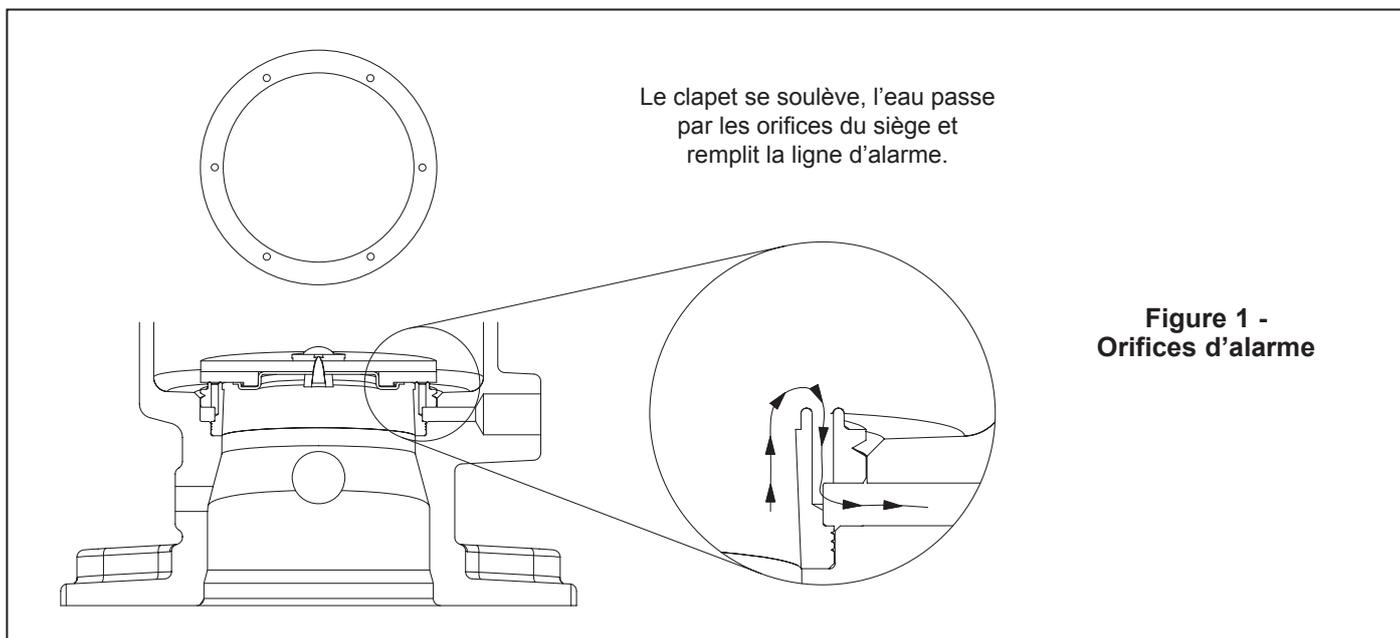
1. S'assurer que les sorties de vidange auxiliaires sont fermées et qu'il n'y a pas de fuites.
2. Ouvrir la vanne d'essai système (et tous les événements d'appoint présents) pour permettre à l'air d'échapper pendant le remplissage du réseau.
3. Pour éviter le déclenchement d'alarmes locales pendant le remplissage, fermer éventuellement la vanne d'arrêt d'alarme.

**Note: Des dispositifs d'alarme et des panneaux électriques contrôlés par un pressostat d'alarme, branché sur la connexion "panneau d'alarme électrique" prévue dans l'équipement, ne peuvent être interrompus (voir dessin de l'équipement).**

4. Ouvrir lentement la vanne de barrage.
5. Attendre que le réseau soit complètement rempli d'eau. Faire couler l'eau de la vanne d'essai système et de tout autre événement ouvert fourni jusqu'à ce que tout air soit chassé du réseau.
6. Lorsque tout l'air est purgé, fermer la vanne d'essai système et tout autre événement ouvert.
7. Le manomètre en aval du clapet du poste d'alarme devrait indiquer une pression hydraulique égale ou supérieure à la pression indiquée sur le manomètre en amont du clapet.
8. OUVRIR la vanne d'arrêt d'alarme de l'équipement du poste et vérifier que toutes les autres vannes se trouvent en position normale de service.
9. Verrouiller toutes les vannes dans leur position normale de service.
10. Informer les autorités compétentes, les services de surveillance externes et les personnes dans la zone affectée de la mise en service du système.

#### 5. FONCTIONNEMENT (voir figure 1 et 2)

Le poste d'alarme J-1 comporte un clapet articulé (9) muni d'un ressort (6). Ce dernier garantit le bon fonctionnement quand le poste est monté en position horizontale. Des débits faibles, résultant d'à-coups de pression légers, sont déviés autour du clapet vers le bypass externe afin de réduire le risque de fausses alarmes. Le joint (10), pressé contre le siège (13) en laiton, assure une étanchéité parfaite. Ce joint et le clapet anti-retour du bypass externe servent à retenir l'eau dans le réseau sprinkleur, même à une pression élevée, excluant tout débit en amont. En cas de débit d'eau continu, causé par exemple par un sprinkleur ouvert, le clapet





## DONNÉES TECHNIQUES

### POSTE D'ALARME MODÈLE J-1

articulé (9) se détache du siège (13) et se met en position ouverte. L'eau passe à travers les orifices du siège rainuré vers la ligne d'alarme pour actionner les dispositifs d'alarme connectés au système.

#### Fonctionnement avec chambre de retardement

En cas d'utilisation d'une chambre de retardement, l'eau qui entre dans le siège rainuré et qui passe par la ligne d'alarme, se dirige vers celle-ci. Des à-coups de pression temporaires ou des fluctuations de pression, assez importants pour soulever le clapet du poste, sont automatiquement vidangés via la sortie de vidange réduite. Pendant un débit d'eau continu (causé par exemple par un sprinkleur ouvert), le clapet restera décollé du siège. La chambre de retardement se remplit à un rythme dépassant la capacité de la sortie de vidange réduite de l'équipement du poste d'alarme. Par conséquent, les dispositifs d'alarme seront mis sous pression. Voir aussi documentation technique décrivant la chambre de retardement Viking et les dispositifs d'alarme.

## 6. INSPECTIONS, ESSAIS ET ENTRETIEN

**Remarque: L'utilisateur est responsable de l'entretien du système de protection incendie et doit s'assurer que tous les composants soient en bon état de fonctionnement.**

Il est impératif que le système soit inspecté et testé de façon régulière. La fréquence des inspections peut varier en fonction des conditions telles que la présence d'air ou d'eau corrosifs, d'eau polluée, ou encore de la qualité de l'alimentation en eau du système. Pour des informations sur les exigences minimales d'entretien et d'inspection, se référer à la norme NFPA 25. En plus, il se peut que les autorités compétentes aient des exigences d'entretien, d'essai et d'inspection supplémentaires qu'il faut suivre.

**Avertissement: Toute opération d'entretien ou d'essai qui entraîne la mise hors service d'une vanne de contrôle ou d'un système de détection risque d'éliminer les capacités du système à combattre l'incendie. Avant de procéder, il faut informer toutes les autorités concernées. Envisager de mettre en place une équipe de surveillance dans les zones protégées.**

### INSPECTION

Il est recommandé de soumettre les postes d'alarme mensuellement à une inspection de tous leurs éléments visibles.

1. Vérifier que les manomètres indiquent des pressions hydrauliques normales. Il est tout à fait normal que la pression sur le manomètre en aval du clapet dépasse celle en amont puisque les à-coups de pression ont un effet cumulatif en aval du clapet.
2. Vérifier qu'il n'y a pas de signes de détérioration mécanique ni corrosion. En cas de besoin, effectuer l'entretien adéquat. Remplacer le dispositif si nécessaire.
3. S'assurer que le poste et ses équipements sont suffisamment protégés contre le gel et les dégâts matériels.
4. En cas d'utilisation d'un équipement pour pression variable, s'assurer qu'il n'y ait pas de fuite non désirée de la sortie de vidange réduite de la chambre de retardement. Une légère fuite est normale pendant des à-coups de pression qui excèdent la capacité du bypass externe.
5. Vérifier que la vanne de barrage principale est ouverte et que toutes les vannes sont verrouillées en position normale de service.

### ESSAIS TRIMESTRIELS

#### Essai d'alarme hydraulique

Un essai trimestriel des dispositifs d'alarme actionnés par débit d'eau est recommandé et peut être imposé par les autorités compétentes et la NFPA 25.

1. Informer les autorités compétentes, les services de surveillance externes et les personnes dans la zone affectée par l'essai.

**Note: Une vanne d'arrêt d'alarme, destinée à désactiver les alarmes locales, est fournie. Par contre, elle n'est pas fournie pour la connexion du pressostat destinée à activer des panneaux d'alarme électrique (se référer au dessin d'équipement du poste d'alarme J-1).**

2. Pour tester les alarmes électriques (si présentes) et/ou le gong hydraulique (si présent), OUVRIER la vanne d'essai système. Si, pour des raisons de gel ou autres, il est impossible d'utiliser la vanne d'essai système, OUVRIER la vanne d'essai d'alarme se trouvant dans l'équipement du poste d'alarme.

*Note: L'utilisation de la vanne d'essai d'alarme permet l'essai des alarmes sans réduction de pression du système.*

- a. Les pressostats électriques (si présents) doivent s'activer.
- b. Les alarmes électriques locales doivent retentir.
- c. Le gong hydraulique doit sonner.

*Note: En cas d'utilisation de la vanne d'essai système pour l'essai des alarmes, le fonctionnement intermittent du gong hydraulique peut être causé par l'air piégé dans le réseau (voir paragraphe «Mise en service» de la section 5).*

- d. Vérifier, le cas échéant, que les alarmes à distance (si présentes) ont été reçues.
3. A la fin de l'essai, fermer la vanne d'essai utilisée.
  4. Vérifier que
    - a. Toutes les alarmes locales s'arrêtent et les panneaux de contrôle électriques (si présents) se remettent à l'état initial.
    - b. Toutes les alarmes à distance se remettent à l'état initial.
    - c. La tuyauterie d'alimentation de la chambre de retardement et du gong hydraulique s'est bien vidangée.
  5. Vérifier que la vanne d'arrêt d'alarme de l'équipement du poste est ouverte, que la vanne d'essai d'alarme est fermée et que toutes les vannes sont verrouillées en position normale de service.
  6. Informer les autorités compétentes, les services de surveillance externes et les personnes dans la zone affectée que l'essai est terminé.



## DONNÉES TECHNIQUES

### POSTE D'ALARME MODÈLE J-1

#### Essai de l'alimentation en eau

Deux fois par an un essai de l'alimentation en eau est recommandé et peut être imposé par les autorités compétentes. Cet essai sert à vérifier la fiabilité de l'alimentation en eau.

1. Informer les autorités compétentes, les services de surveillance externes et les personnes dans la zone affectée par l'essai.
2. Effectuer l'inspection des parties visibles une fois par mois.
3. Vérifier que la sortie de vidange est libre et qu'un plein débit peut passer par celle-ci.
4. Noter la pression indiquée par le manomètre du côté de l'alimentation en eau.
5. OUVRIRE à fond la sortie de vidange sur le poste.
6. Dès qu'il y a un débit d'eau continu à la sortie de la vanne de vidange principale, noter la pression résiduelle indiquée par le manomètre du côté de l'alimentation en eau.
7. A la fin de l'essai, FERMER LENTEMENT la vanne de vidange principale.
8. Comparer les résultats aux valeurs d'essais précédents. S'il y a détérioration de l'alimentation en eau, prendre les mesures nécessaires pour y remédier.
9. Vérifier que la pression normale de l'alimentation en eau a été rétablie et que toutes les vannes sont verrouillées dans leur position normale de service.
- 10 Informer les autorités compétentes, les services de surveillance externes et les personnes dans la zone affectée que l'essai est terminé. Enregistrer et/ou transmettre les résultats de l'essai conformément aux exigences des autorités compétentes.

#### Inspection quinquennale interne (voir figure 2)

Tous les cinq ans une inspection interne des postes d'alarme est conseillée à moins que des inspections ou essais indiquent la nécessité d'interventions plus fréquentes.

1. Informer les autorités compétentes, les services de surveillance externes et les personnes dans la zone affectée que le système sera mis hors service. Envisager de mettre en place une équipe de surveillance dans les zones protégées.
2. Fermer la vanne de barrage principale pour mettre le système hors service.
3. Ouvrir la vanne de vidange principale. Au besoin ouvrir la vanne d'essai système afin de permettre une entrée d'air dans le réseau sprinkleur et de le vidanger complètement.
4. A l'aide de la clé adéquate, desserrer et enlever les boulons (15) du couvercle et retirer l'unité couvercle/clapet (2-12).
5. Inspecter et nettoyer le siège (13) de tous polluants, crasses et dépôts minéraux. Ensuite, déboucher, si nécessaire, tous les orifices du siège. Ne pas se servir de solvants ou d'abrasifs.
6. Inspecter l'unité couvercle/clapet (2-12) et le joint de trappe (14). Vérifier que le clapet articulé (9) est libre dans son mouvement et que le ressort (6) a gardé sa tension. Le ressort doit se tendre sensiblement quand le clapet est déplacé de la position perpendiculaire au couvercle (2) à la position ouverte. Renouveler ou remplacer les pièces endommagées ou usées.

**Attention: NE JAMAIS appliquer du lubrifiant sur le siège, les joints ou n'importe quelle autre partie interne du poste. La graisse ou l'huile à base de pétrole endommagent les joints et peuvent entraver le fonctionnement.**

7. Lorsque l'inspection interne du poste d'alarme est terminée, compléter le point 6 du paragraphe "Entretien" de la section 5 pour remettre l'unité couvercle/clapet (2-12) en place.
- 8 Remettre le système sous eau en service (voir paragraphe «Mise en service» à la section 4.

#### ENTRETIEN (voir figure 1)

1. Effectuer les points 1 à 6 du paragraphe «Inspection quinquennale interne» à la section 7.
2. Enlèvement du joint de clapet (10):
  - a. A l'aide de la clé adéquate, desserrer et enlever le boulon central (12), l'écrou (7), la rondelle d'étanchéité (8) et le disque de maintien du joint (11).
  - b. Retirer le joint du clapet (10) et le contrôler. En cas de signes d'usure tels que crevasses, entailles ou sillons profonds là où le joint est en contact avec le siège, échanger le joint.
3. Pour remonter le joint de clapet:
  - a. Placer le joint de clapet autour du centre du disque de maintien du joint (11).
  - b. Poser le disque de maintien (avec le joint en place) sur le clapet (9), comme illustré à la figure 1.
  - c. Remettre et serrer le boulon central (12), la rondelle d'étanchéité (8) et l'écrou (7), comme illustré à la figure 1. Ne pas trop serrer.
4. Pour démonter le clapet (9), le ressort (6) et/ou l'axe du clapet (4), retirer les circlips de l'axe (5) pour libérer l'axe. Après le démontage de l'axe, le clapet et le ressort peuvent être retirés.
5. Pour remonter le clapet (9), le ressort (6) et/ou l'axe du clapet (4):
  - a. Vérifier que le joint du clapet (10) est en bon état et correctement mis en place.
  - b. Placer le clapet (9) de sorte que les trous oblongs de la charnière s'alignent sur ceux du support soudé au couvercle (2). Le côté aval du clapet doit être dans le sens indiqué par la flèche estampillée sur le couvercle.
  - c. Passer l'axe (4) à travers les trous d'un côté de la charnière. Avant de procéder, remettre le ressort (6) en respectant l'orientation indiquée sur la figure 1. Ensuite enfoncer l'axe dans le trou situé de l'autre côté de la charnière.
  - d. Remettre les circlips de l'axe.
6. Pour remonter l'unité couvercle/clapet (2-12):
  - a. Vérifier que le joint de trappe (14) est en place et en bon état.
  - b. Glisser l'unité couvercle/clapet (2-12) dans le poste d'alarme de sorte que le joint de clapet (10) est en contact avec le siège



## DONNÉES TECHNIQUES

### POSTE D'ALARME MODÈLE J-1

(13) rainuré.

c. Remettre les boulons du couvercle (15). Utiliser la clé adéquate pour serrer toutes les vis de manière uniforme (voir tableau 2). Ne pas trop serrer.

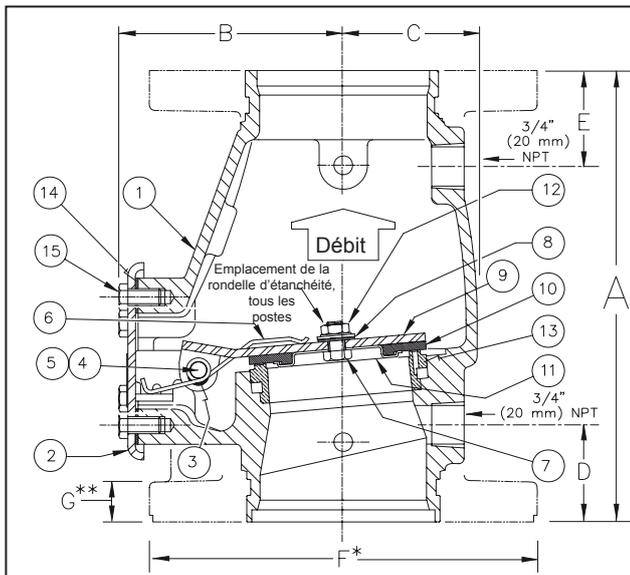
7. Pour remettre le système sous eau en service, voir paragraphe «Mise en service» à la section 4.

<b>Tableau 2</b> <b>Couples de serrage pour les vis</b> <b>de couvercle du poste J-1</b>	Diamètre vanne	Diamètre vis	Couple de serrage
	3" (DN80)	3/8" - 16 H.H.C.	19 ft. lbs. (2,63 kg m)
	4" (DN100)	3/8" - 16 H.H.C.	19 ft. lbs. (2,63 kg m)
	6" (DN150)	1/2" - 13 H.H.C.	45 ft. lbs. (6,23 kg m)
	8" (DN200)	5/8" - 11 H.H.C.	93 ft. lbs. (12,90 kg m)



# DONNÉES TECHNIQUES

## POSTE D'ALARME MODÈLE J-1



SIZE	A	B	C	D	E	F*	G**
3" (DN80)	10-3/16" (259)	4-3/4" (120,7)	2-3/4" (69,9)	1-13/16" (46)	2-1/8" (54)	7-7/8" (200)	3/4" (19,05)
4" (DN100)	10-5/8" (269,9)	5-3/16" (131,8)	3-1/8" (79,4)	1-7/8" (47,6)	2-1/4" (57,2)	9" (228,6)	15/16" (23,81)
6" (DN150)	13-3/8" (340)	6-3/4" (171,5)	4-1/8" (104,8)	2-1/4" (57,2)	2-1/4" (57,2)	11" (279,4)	1" (25,4)
8" (DN200)	17" (431,8)	8-7/8" (225,4)	5" (127)	2-1/4" (57,2)	2-7/8" (73,0)	13-1/2" (342,9)	1-1/8" (28,58)

Les dimensions entre parenthèses sont en mm.

\* Brides en option.

Le poste est disponible en bride/bride, bride/rainure et rainure/rainure.

\*\* Les postes 4", 6" et 8" ont des brides de forme variable. Les dimensions indiquées correspondent à l'épaisseur de la bride à la hauteur des trous de boulon.

Figure 2 - Pièces de rechange

No.	Références				Désignation	Matériau	Qté requise			
	DN80 (3")	DN100 (4")	DN150 (6")	DN200 (8")			DN80	DN100	DN150	DN200
1	--	--	--	--	Corps	Fonte ductile, ASTM A536 (66-45-12)	1	1	1	1
2	--	--	--	--	Unité couvercle/clapet	Acier HSLA revêtu époxy, A715 et Acier inoxydable, UNS-S30400	1	1	1	1
3	*	*	*		Bague	Lubricomp 186 Ryton	2	2	2	
4	05355A	04900A	04991A	05334A	Axe du clapet	Acier inoxydable, UNS-S30400	1	1	1	1
5	05445A	05445A	05445A	05369A	Circlips de l'axe	Acier inoxydable, UNS-S15700	2	2	2	2
6	06021B	05939B	05940B	05952B	Ressort	Acier inoxydable, UNS-S30200	1	1	1	1
7	*	*			Ecrou hexagonal (clapet) 3/8"-24 UNF	Acier inoxydable, UNS-S30400	1	1		
			*	*	Ecrou hexagonal (clapet) 1/2"-20 UNF	Acier inoxydable, UNS-S30400			1	1
8	*	*			Rondelle d'étanchéité 3/8" x 1" O.D.	EPDM et Acier Inoxydable	1	1		
			*	*	Rondelle d'étanchéité 1/2" x 1-1/8" O.D.	EPDM et Acier Inoxydable			1	1
9	*	*	*	*	Clapet	Acier HR revêtu de Téflon®, UNS-G10180	1	1	1	1
10	*	*	*	*	Joint de clapet	EPDM	1	1	1	1
11	*	*	*	*	Disque de maintien du joint de clapet	Acier inoxydable, UNS-S30400	1	1	1	1
12	*	*			Boulon central 3/8" - 24 x 1/2" (12,7 mm) lg.	Acier inoxydable, UNS-S30400	1	1		
			*		Boulon central 1/4" - 20 x 3/4" (19,0 mm) lg.	Acier inoxydable, UNS-S30400			1	
				*	Boulon central 1/4" - 20 x 7/8" (22,2 mm) lg.	Acier inoxydable, UNS-S30400				1
13	--	--	--	--	Siège	Laiton, UNS-C84400	1	1	1	1
14	05354B	04649B	04992B	05339C	Joint de trappe	caoutchouc SBR	1	1	1	1
15	01517A	01517A			Vis hexagonale à capuchon 3/8" - 16 x 3/4" (19,0 mm) lg.	acier galvanisé	4	6		
			04993A		Vis hexagonale à capuchon 1/2" - 13 x 7/8" (22,2 mm) lg.	acier			6	
				01922A	Vis hexagonale à capuchon 5/8" - 11 x 1-1/4" (31,8 mm) lg.	acier galvanisé				6

-- Pièce non disponible.

\* Indique que la pièce est seulement disponible en kit (voir liste des kits ci-dessous).

**KITS**

3, 7-12	08518	08519	08520	08521	Unité clapet
7, 8, 10-12, 14	08522	08523	08524	08525	Kit joint de rechange